

MEMORIA FINAL INNOVA¹ COMPROMISOS Y RESULTADOS PROYECTOS DE INNOVACIÓN Y MEJORA DOCENTE 2024/2025

Identificación del proyecto	
Código	sol-202400284568-tra
Título	Aprendiendo inglés especializado con Instagram: Identificación de contenidos y establecimiento de dinámicas para su explotación en el aula
Responsable	Ana Bocanegra Valle

1. Describa los resultados obtenidos a la luz de los objetivos y compromisos que adquirió en la solicitud de su proyecto. Incluya tantas tablas como objetivos contempló.

Objetivo nº 1	Identificar sitios (cuentas) y creadores de contenido en Instagram que contribuyan al desarrollo de una lengua extranjera en general y al aprendizaje de inglés especializado en particular
Actividades que había previsto en la solicitud del proyecto:	Se realizará una búsqueda de cuentas de Instagram personales, empresariales o institucionales que puedan utilizarse como recurso para el aprendizaje de inglés especializado (presentaciones con terminología especializada, audios para practicar pronunciación, etc). Para esta búsqueda se implicará al propio alumnado y se realizará de forma crítica, valorando las posibilidades que estos creadores de contenido ofrecen.
Actividades realizadas y resultados obtenidos:	Se realizó una búsqueda de cuentas de Instagram y se estudiaron las posibilidades que podían ofrecer para el aula en cuanto a oferta de contenido, combinación de textos, audios y vídeos (con el fin de favorecer distintos estilos de aprendizaje y la variedad de actividades a elaborar). Algunas cuentas como las siguientes ponen de manifiesto la variedad de sitios consultados (empresas, organizaciones, medios informativos, academias de formación o profesionales generadores de contenido), que pueden servir de base para la elaboración de actividades que fomenten el aprendizaje del inglés especializado: • @marineinsight (empresa de radiodifusión que publica sobre temas relacionados con los buques mercantes y la profesión marítima) • @boats.daily (empresa de publicidad para embarcaciones de recreo) • @maritime.academy (academia de formación para marinos mercantes) • @portandshipping (portal sobre economía marítima y portuaria) • @imo_hq (cuenta oficial de la Organización Marítima Internacional) • @engineeringgirlie (ingeniera creadora de contenido) • @interestingengineering (noticias sobre la industria y la ingeniería) Si bien se partió de cuentas de Instagram conocidas por las profesoras implicadas en este proyecto, el día de inicio del proyecto se consultó al alumnado sobre otras cuentas que ellos mismos consultaran y que pudieran resultar de interés. Como luego se manifestó en la encuesta (véase objetivo nº 3) el alumnado era muy desconocedor de cuentas útiles para el aprendizaje del inglés de especialidad.

¹ Esta memoria no debe superar las 6 páginas.

Objetivo nº 2	Creación de actividades para el aprendizaje de inglés especializado tomando como base publicaciones de Instagram
Actividades que había previsto en la solicitud del proyecto:	Se crearán actividades que exploten las publicaciones de Instagram de tipo "Reel" tanto para el aprendizaje de aspectos lingüísticos (vocabulario, pronunciación, etc) como para el desarrollo de las dos destrezas de comprensión (oral y escrita). Se intentará crear el mayor número de actividades posible, teniendo en cuenta el desarrollo de las asignaturas y su variedad, pero al menos cada unidad contemplará una actividad con "Reels" si la temática de especialización lo permite.
Actividades realizadas y resultados obtenidos:	Se han elaborado actividades variadas atendiendo a la ratio de al menos una actividad de Instagram por tema, durante su impartición o a su finalización como actividad de repaso o de evaluación formativa. Presentamos algunos ejemplos: En este primer ejemplo (Exercise 6), el alumnado accede al Post disponible en Campus Virtual para compilar un listado de instrucciones de seguridad en inglés, utilizando verbos de obligación. Aquí se utiliza Instagram como fuente para la práctica de gramática y vocabulario especializado principalmente, pero también para el desarrollo de la comprensión y producción escrita. EXERCISE 6.- Access the Instagram Post 'Things that can kill you on deck' available at Campus Virtual, and list ten safety warnings/instructions using You must or You must not, or the imperative form of the verbs.  En el siguiente ejemplo (Exercise 5), se debe consultar un Reel disponible en Campus Virtual y pensar las posibles respuestas a estas preguntas de comprensión oral. Después, en grupo grande se ponen en común las soluciones. EXERCISE 5.- Open the Instagram Reel "How ships survive storms?" available at Campus Virtual and answer the questions below: - What are hurricanes described as in relation to other storms at sea? - What kind of equipment is used to convert medium-frequency radio signals into a text printout for weather updates? - How do mariners obtain good weather information to avoid hurricanes? - What is the purpose of ballast on a ship? - Why is an empty ship considered dangerous in a hurricane? - What should a ship do if caught in a storm? En este último ejemplo se verá el Reel las veces para responder el cuestionario de autoevaluación (tipo Quiz), que contiene una variedad de preguntas de comprensión oral, y todo ello disponible en Campus Virtual.  Assignment Unit 2 Part 1: Instagram Reel "Buoy maintenance" Watch this Instagram Reel to follow Azmi, Principal Technical Executive at the Aids to Navigation Department, in his buoy maintenance tasks. After watching the Reel as many times as necessary to understand what Azmi does at work, complete the assignment (Quiz) below.  Assignment Unit 2 Part 2: Quiz on Instagram Reel "Buoy maintenance" Complete this Quiz after watching the Instagram Reel "Buoy maintenance" as many times as necessary.

Objetivo nº 3	Identificar las ventajas e inconvenientes del uso de publicaciones de Instagram para la docencia y el aprendizaje de inglés especializado en el contexto de la docencia universitaria
Actividades que había previsto en la solicitud del proyecto:	Se elaborará una encuesta en línea accesible a través de un formulario de Google que habrá de cumplimentar el alumnado que haya participado en las actividades con publicaciones de Instagram (búsqueda de creadores y realización de actividades) con el objetivo de conocer su valoración general de la experiencia, sus opiniones sobre el uso de Instagram en el aula en cuanto a herramienta de docencia y aprendizaje, así como sus propuestas de mejora.
Actividades realizadas y resultados obtenidos:	El cumplimiento de los objetivos anteriores nos permitió desarrollar una encuesta estructurada para evaluar la percepción del alumnado en cuanto al uso de la red social Instagram para el aprendizaje de inglés especializado. Dicha encuesta (formulario de Google disponible en https://docs.google.com/forms/d/e/1FAIpQLScgBRXm5Imrqm_h1YkDyQPgRsONEfrmUNBtuNpm72VGvZq5hg/viewform?usp=dialog) fue cumplimentada por un total de 87 estudiantes (de un total de 128 matriculados) y ha revelado que solo un 6% del alumnado dice utilizar las redes sociales para mejorar y aprender inglés, pero, además, únicamente 6 alumnos del total (es decir, el 5%) dice consultar, esporádicamente y con la finalidad de tener contacto con la lengua inglesa, alguna página web en inglés relacionada con su especialidad/profesión. Para el 98% este proyecto ha servido para entender que Instagram puede ser una herramienta útil que pueden utilizar para aprender el inglés especializado, resultando ser una experiencia muy (53%) o bastante (46%) motivadora. Asimismo, gracias a las preguntas abiertas del formulario y la valoración de enunciados de opinión (en escala de Likert de “Muy de acuerdo” a “Muy en desacuerdo”) hemos podido identificar varios aspectos clave, tanto positivos como negativos, relacionados con la motivación y la percepción de utilidad que resumimos a continuación. En cuanto a las ventajas, muchos participantes valoran este nuevo uso de Instagram para el aprendizaje del inglés especializado. Destacan como ventaja importante el acceso inmediato a conversaciones reales, de profesionales reales, que hablan en inglés sobre el transcurso de su vida y la profesión. Además, el acceso a contenidos multimedia (vídeos, imágenes, ilustraciones, audios, etc), y no solo a textos estáticos, resulta motivador porque se acerca a la realidad de su aprendizaje. Con esto proyecto, además, percibe ahora un nuevo uso de las redes sociales, que puede compaginar el aspecto lúdico con la exposición al inglés, y de forma directa o indirecta, su aprendizaje. La posibilidad de “descontextualizar” el momento de aprendizaje de la presencia en un aula (una característica común al uso de la tecnología móvil para el aprendizaje) también resulta motivador. Por último, se ha percibido que Instagram puede ser una buena herramienta principalmente para el aprendizaje de vocabulario especializado (92%) y el desarrollo de la comprensión oral (88%) y escrita (76%). También ha resultado útil, aunque en menor grado, para la práctica de la gramática (21%). No obstante, también emergen ciertos inconvenientes. Algunos estudiantes señalan las dificultades para entender a algunos hablantes, por su fuerte acento extranjero al hablar en inglés. Con todo, esto puede resultar también una fortaleza de este proyecto, al acercar al alumnado a la realidad del habla en la profesión (en la que predominan hablantes no nativos ingleses pero que utilizan

	el inglés como lengua de comunicación internacional). A otros estudiantes les gustaría poder acceder a Posts o Reels sobre temas concretos, pero la accesibilidad de contenidos es un asunto que queda restringido a las cuentas consultadas en el que las profesoras implicadas no podíamos intervenir. Una solución posible sugerida ha sido que los propios estudiantes escriban a los creadores de contenido a través del chat para sugerir temas de interés. En cuanto a las propuestas de mejora, son escasas las aportaciones recibidas al respecto. Algunas sugerencias tienen que ver con el uso de sitios web más variados, pero esto es algo que no podemos corregir las docentes ya que el material para la explotación de este recurso se elabora sobre la disponibilidad de Posts y Reels en Instagram.
--	---

Objetivo nº 4	Explorar el impacto y la viabilidad del uso de publicaciones de Instagram como herramienta de motivación pedagógica y aprendizaje del inglés especializado
Actividades que había previsto en la solicitud del proyecto:	La encuesta en línea del objetivo nº 3 aportará por parte del alumnado datos concretos relativos al uso de las publicaciones tipo "Reel" de Instagram en cuanto a herramienta de motivación y reconocimiento del progreso de aprendizaje. Asimismo, se obtendrán y analizarán los informes de actividades (con los resultados que arroja la propia plataforma Moodle), lo que, junto a reuniones de las profesoras implicadas, contribuirá a reflexionar sobre la experiencia, y permitirá extraer conclusiones relativas a la idoneidad de este recurso para su aplicación en otros cursos de inglés para fines específicos.
Actividades realizadas y resultados obtenidos:	Las profesoras implicadas se reunieron a la finalización de los dos semestres con el fin de analizar la experiencia del uso de Instagram en las asignaturas de grado y máster implicadas en el proyecto. Junto a las ventajas e inconvenientes ya resumidos en el objetivo nº 3, analizamos los informes de actividad de Moodle. La conclusión es que las redes sociales constituyen una fuente útil para la elaboración de materiales docentes y que debe ser integrada en su docencia futura y de otras asignaturas de lenguas de especialidad debido a las posibilidades de exposición al inglés especializado en contextos reales. La velocidad de generación de nuevos contenidos supone, además, contar con nuevos contenidos que posibilitan la actualización y generación de nuevas actividades. No obstante, la selección de fuentes resulta ser una tarea laboriosa ya que la información aportada no siempre es fiable o de calidad, o el contenido puede ser demasiado básico, lo que puede limitar el desarrollo de terminología especializada o de competencias gramaticales más complejas o acomodarlas al nivel meta de aprendizaje.

2. Realice una breve valoración sobre la influencia del proyecto ejecutado en la evolución de las asignaturas implicadas.

Análisis del impacto de la innovación en las asignaturas relacionadas con el proyecto
Podemos afirmar que la red social Instagram brinda una perspectiva innovadora en la docencia de las asignaturas de inglés especializado, y que puede resultar muy beneficioso su uso para el aprendizaje si se utiliza de forma responsable (esto es, como fuente adicional y complementaria a la asignatura, y aplicando una actitud crítica por lo que respecta a la selección de fuentes y elaboración de actividades de aprendizaje). Gracias a este proyecto de innovación hemos podido identificar varios impactos positivos para el alumnado, principalmente: (1) la exposición a la lengua de especialidad en contextos reales y con hablantes que son profesionales del sector, ya sean nativos o no nativos, pero que se

comunican utilizando expresiones auténticas en su profesión; y (2) la combinación de textos, audio, imágenes y vídeo no solo contribuye a proporcionar un contenido variado que fomente la comprensión oral y escrita, o el desarrollo de terminología específica, sino que también fomenta la práctica y refuerza la motivación para el aprendizaje.

Instagram se presenta como una fuente dinámica y actualizada de recursos para la elaboración de actividades variadas de explotación tanto dentro del aula como en el fomento del trabajo autónomo fuera de ella. No obstante, su uso requiere de una supervisión meticulosa por parte del profesorado, que debe revisar con cuidado la calidad del contenido, así como su adecuación a la asignatura por lo que respecta a temas tratados y nivel de la lengua extranjera. El dinamismo de las redes también posibilita la rápida generación de contenido actualizado, así como la exposición del alumnado a un registro de la lengua menos formal, que también se presenta como deseable en un contexto profesional real (es decir, hay una exposición al lenguaje hablado real en la profesión que está claramente ausente en los libros de texto). En un contexto de post-pandemia en el que las tecnologías digitales han resultado fortalecidas, parece oportuna la aplicación real a asignaturas vigentes, tanto a nivel de grado como de máster, con el fin de optimizar el uso de las tecnologías para el desarrollo de una lengua extranjera y progresar en materiales adicionales de enseñanza y aprendizaje que resulten de utilidad y abran nuevas vías pedagógicas y motivadoras en el contexto académico actual. Esto último resulta especialmente valioso en el caso de las asignaturas implicadas, dado su elevado nivel de especialización y la escasez de materiales docentes comerciales existentes.

3. Incluya en la siguiente tabla el número de alumnado matriculado y el de respuestas recibidas en cada opción y realice una valoración crítica sobre la influencia que el proyecto ha ejercido en la opinión del alumnado.

Opinión del alumnado al inicio del proyecto				
Número de alumnado matriculado: 128* (Presentes 107 al inicio del proyecto)				
*De las 7 asignaturas inicialmente propuestas para participar, una de ellas (Inglés para Ingenieros, código 21716046) no ha participado finalmente ya que ninguna de las profesoras tuvo docencia este curso en dicha asignatura (la propuesta de proyecto se realizó previamente a la organización docente del curso académico)				
Valoración del grado de dificultad que cree que va a tener en la comprensión de los contenidos y/o en la adquisición de competencias asociadas a la asignatura en la que se enmarca el proyecto de innovación docente				
Ninguna dificultad	Poca dificultad	Dificultad media	Bastante dificultad	Mucha dificultad
-	12 (9%)	86 (67%)	9 (7%)	-
Opinión del alumnado en la etapa final del proyecto (Contestan 87)				
Valoración del grado de dificultad que ha tenido en la comprensión de los contenidos y/o en la adquisición de competencias asociadas a la asignatura en la que se enmarca el proyecto de innovación docente				
Ninguna dificultad	Poca dificultad	Dificultad media	Bastante dificultad	Mucha dificultad
-	73 (84%)	14 (16%)	-	-
Los elementos de innovación y mejora docente aplicados en esta asignatura han favorecido mi comprensión de los contenidos y/o la adquisición de competencias asociadas a la asignatura				
Nada de acuerdo	Poco de acuerdo	Ni en acuerdo ni en desacuerdo	Muy de acuerdo	Completamente de acuerdo
-	-	6 (7%)	81 (93%)	-
En el caso de la participación de profesorado invitado				
La participación del profesorado invitado ha supuesto un gran beneficio en mi formación				

Nada de acuerdo	Poco de acuerdo	Ni en acuerdo ni en desacuerdo	Muy de acuerdo	Completamente de acuerdo
-	-	-	-	-
Valoración crítica sobre la influencia que ha ejercido el proyecto en la opinión del alumnado				
<i>La influencia del proyecto según se desprende de la opinión del alumnado (manifestado en la valoración numérica anterior y en las explicaciones a los objetivos 3 y 4) depende en gran medida de la dificultad, utilidad y accesibilidad percibidas de las actividades propuestas, más que el uso de Instagram propiamente dicho. La dificultad inicial desaparece cuando los estudiantes comprenden que las actividades propuestas son similares a las actividades tradicionales para el aprendizaje del inglés, pero en versión multimedia, aprovechando las ventajas de la digitalización móvil y de las redes sociales, y que ello no requiere un esfuerzo adicional por su parte. La utilidad del uso de Instagram para el aprendizaje especializado está relacionada con el valor que el alumnado atribuye al uso de las tecnologías digitales en su proceso de aprendizaje, ya que hacen la experiencia más interactiva y acorde a su realidad. Supone, además, una alternativa real a las actividades estáticas recogidas en los libros de texto o los materiales de clase preparados por el profesorado.</i>				

4. Describa las medidas de difusión a las que se comprometió en la solicitud y las que ha llevado a cabo².

Descripción de las medidas comprometidas en la solicitud
Durante el mes de junio o julio se impartirá una charla a profesores que impartan docencia en lenguas extranjeras en ámbitos de especialidad, aunque se extenderá la invitación a profesores de otras materias que puedan estar interesados. Esta charla se realizará preferiblemente de forma presencial en los campus de Puerto Real o de Jerez, en el entendimiento de que es donde se concentra el mayor número de profesores/as de lenguas aplicadas. También podrá realizarse en línea (mediante reunión Google Meet) dependiendo de las circunstancias del momento y en busca de la mayor asistencia posible. El objetivo principal será dar a conocer el desarrollo del proyecto y los resultados obtenidos. Programa inicial: - Las redes sociales ¿qué son y qué posibilidades pueden ofrecer para las lenguas de especialidad? - Motivación del presente proyecto: ¿por qué y para quién? - Desarrollo del presente proyecto: ¿qué hemos hecho y cómo lo hemos hecho? - Experiencia adquirida, limitaciones, perspectivas de ampliación y desarrollo mejorado Presentación de la actividad y sus resultados en las Jornadas de Innovación Educativa organizadas por la UCA y/o presentación de la actividad y sus resultados en otras jornadas o congresos de innovación, o en los que las propuestas de innovación tengan cabida (jornadas educativas en Filosofía y Letras, o congresos de didáctica o de lingüística aplicada, por ejemplo).
Descripción de las medidas que se han llevado a cabo
<i>Con motivo de participación en congreso internacional celebrado en Split (Croacia, 13-15 febrero 2025), la profesora responsable tuvo la oportunidad de presentar este proyecto, como parte de su intervención (https://x.com/AnaBocaVa/status/1891152065335828733) sobre la elaboración de materiales docentes para el aprendizaje de inglés especializado en la era de la digitalización.</i> <i>Además, en el mes de octubre y en el Campus de Jerez, organizado por el grupo de investigación PAI HUM724, se celebrará una reunión en la que la profesora responsable tendrá la ocasión de explicar el desarrollo de este proyecto y compartir con profesorado de inglés aplicado con docencia en los campus de Jerez, Puerto Real y Cádiz los resultados obtenidos y el material desarrollado.</i> <i>No tenemos constancia de la organización de Jornadas de Innovación Educativa en la UCA para las próximas fechas.</i>

² Si en la solicitud no indicó compromiso de difusión de resultados, este criterio no se tendrá en cuenta en la evaluación.